

CD/1262
CD/NTB/WP.120
16 de junio de 1994

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CARTA DE FECHA 15 DE JUNIO DE 1994 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO
DE LA CONFERENCIA DE DESARME POR EL REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
DE AMERICA ANTE LA CONFERENCIA DE DESARME, POR LA QUE SE TRANSMITE UNA
DECLARACION HECHA EL 13 DE JUNIO DE 1994 AL COMITE AD HOC SOBRE LA
PROHIBICION DE LOS ENSAYOS NUCLEARES

Tengo el honor de transmitirle la declaración que hice el 13 de junio al Comité ad hoc sobre la prohibición de los ensayos nucleares, en relación con el ensayo nuclear realizado por China el 10 de junio de 1994.

Le agradecería se sirviera adoptar las medidas del caso para que esa declaración sea publicada como documento oficial de la Conferencia de Desarme y distribuida a las delegaciones de todos los Estados miembros y de los Estados no miembros que participan en la labor de la Conferencia.

(Firmado): Stephen J. Ledogar
Embajador

Quisiera dar lectura al texto de una declaración de la Casa Blanca hecha pública en Washington el 10 de junio:

"El 10 de junio, China realizó un ensayo nuclear subterráneo en el polígono de ensayos de Lop Nor en la región noroccidental de China. Los Estados Unidos lamentan profundamente esta acción. Instamos a China a que se abstenga de realizar ulteriores ensayos nucleares y se sume a las demás Potencias nucleares en una moratoria mundial, en el momento en que nos esforzamos por concluir un tratado de prohibición completa de los ensayos (TPCE) lo antes posible."

Como indiqué a la Conferencia de Desarme el pasado 17 de marzo, el Presidente Clinton, en un informe al Congreso de fecha 14 de marzo, declaró que prorrogaría la moratoria de los ensayos nucleares por los Estados Unidos hasta septiembre de 1995. La decisión del Presidente se basaba en intereses fundamentales de seguridad nacional de los Estados Unidos, teniendo en cuenta la contribución que la realización de ulteriores ensayos aportaría a la mejora de la seguridad y fiabilidad del arsenal de los Estados Unidos como preparación para una prohibición completa de los ensayos a la vista de factores tales como: la moderación que las demás Potencias nucleares declaradas han mostrado en no responder al ensayo nuclear de China de octubre de 1993 con ensayos propios; los alentadores progresos registrados en las negociaciones sobre la PCE desde que se iniciaron oficialmente el 25 de junio del presente año; y las consecuencias desfavorables que la realización de ulteriores ensayos por los Estados Unidos tendría sobre nuestros objetivos más amplios en materia de no proliferación, incluido muy en especial nuestro interés por obtener la prórroga indefinida del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares el próximo año.

El Presidente decidirá el próximo año si prorrogar la moratoria más allá de septiembre de 1995, teniendo en cuenta los factores antes mencionados.

Los Estados Unidos siguen firmemente dedicados a lograr, lo antes posible, un tratado de prohibición completa de los ensayos. De hecho, todas las Potencias nucleares -incluida China- se han declarado dispuestas a lograr un TPCE. A este respecto, nos complace en sumo grado que Rusia, Francia y el Reino Unido hayan continuado mostrando moderación, pese a los ensayos chinos. Deseamos observar que la moderación manifestada por las demás Potencias nucleares, junto con los alentadores progresos registrados en las negociaciones sobre el TPCE aquí en Ginebra y las ventajas que, en nuestra opinión, tendrá la moratoria respecto de nuestros objetivos más amplios en materia de no proliferación, han contribuido a la decisión adoptada por el Presidente Clinton en marzo de prorrogar la moratoria de los ensayos de los Estados Unidos hasta septiembre de 1995.

Por estas razones, instamos una vez más a China a que se abstenga de realizar nuevos ensayos y se sume a las demás Potencias nucleares en una moratoria mundial en el momento en que nos esforzamos por concluir un TPCE lo antes posible. Ese ensayo sólo sirve para destacar la importancia de hacer avanzar las negociaciones aquí en Ginebra los más rápidamente posible.
